

Pentru specialist

Instrucțiuni de instalare și întreținere



ecoTEC pure

VUW 236/7-2 (H-INT II)

VUW 286/7-2 (H-INT II)

RO

Emitent / Producător

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

2 Indicații privind documentația

2.1 Respectarea documentației conexe

- Respectați obligatoriu toate instrucțiunile de exploatare și instalare alăturate componentelor instalației.

2.2 Păstrarea documentației

- Predați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe utilizatorului instalației.

2.3 Valabilitatea instrucțiunilor

Aceste instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru:

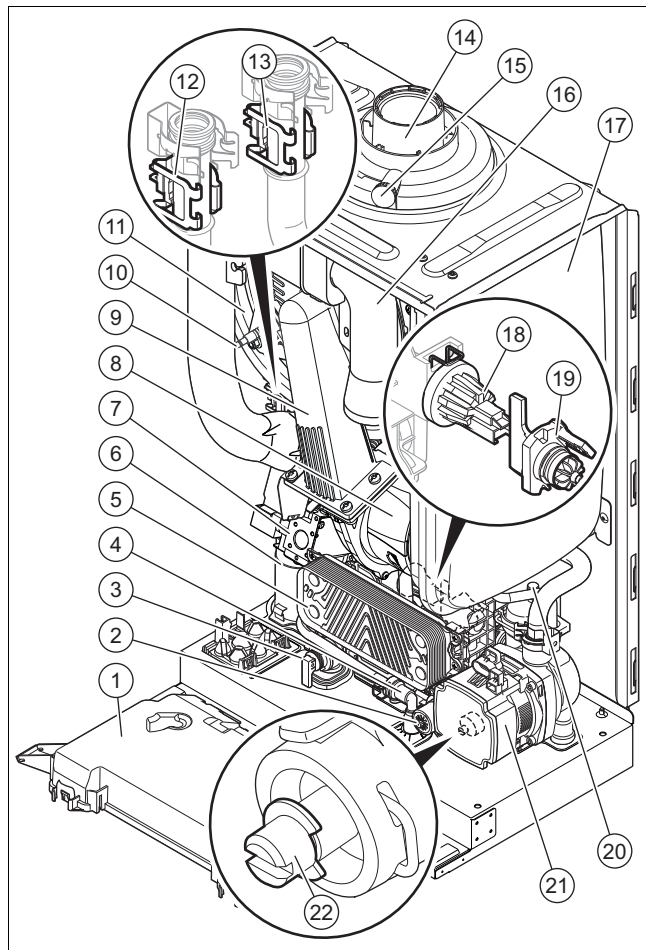
Produs - număr articol

ecoTEC pure	VUW 236/7-2 (H-INT II)	0010019976
	VUW 286/7-2 (H-INT II)	0010019988

3 Descrierea produsului

3.1 Construcția produsului

3.1.1 Elemente funcționale ale produsului cu prepararea apei calde integrate



1	Cutie electronică	4	Dispozitiv de umplere
2	Vană de comutare prioritară	5	Schimbător de căldură în plăci
3	Supapă de siguranță	6	Sifon de condens

7	Armătura de gaz	15	Ștuț de măsurare gaze de evacuare
8	Suflantă	16	Conducta de admisie aer
9	Modul termocompact	17	Vasul de expansiune
10	Electrod de aprindere și ionizare	18	Senzor de presiune
11	Schimbătorul de căldură primar	19	Senzorul roții cu paletă (apă caldă menajeră)
12	Senzorul de temperatură al turului încălzirii	20	Aerisitor automat
13	Senzorul de temperatură al returului încălzirii	21	Pompa de încălzire
14	Conexiunea pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	22	Bypass


3.2 Datele de pe plăcuța de timbru

Plăcuța cu date constructive este atașată din fabrică pe partea inferioară a produsului.

Plăcuța cu date constructive indică țara în care trebuie instalat produsul.

Datele de pe plăcuța de timbru	Semnificație
Tehnica condensăției	Randamentul cazanului de încălzire conform Directivei 92/42/CEE
Numărul serial	Servește la controlul calității; 3. până la 4. cifre = anul de fabricație Servește la controlul calității; 5. până la 6. cifre = săptămâna de fabricație Folosit pentru identificare; 7. până la 16. cifre = numărul de articol al produsului Servește la controlul calității; 17. până la 20. cifre = locația de producție
... ecoTEC ...	Denumirea produsului
II2H3P / I2E / I3P...	Tipul de gaz admis
Tip: Xx3(x)	Racorduri admise pentru gaze de combustie
2H / 2E / 3P / 2L...	Tipul de gaz și presiunea de alimentare cu gaz setate din fabrică
Tmax	Temperatură max. pe tur
PMS	Presiunea maximă a apei în regimul de încălzire
NOx	Clasa NOx a produsului
V	Conexiune electrică
Hz	
W	Consumul max. de putere electrică
IP	Clasa de protecție
Cod (DSN)	Cod specific de produs
	Regimul de încălzire
Qn	Sarcină nominală în regimul de încălzire
Pn	Intervalul nominal al puterii termice în regimul de încălzire
Pnc	Intervalul nominal al puterii termice în regimul de încălzire (tehnica condensăției)
☞	Prepararea apei calde menajere
Qnw	Sarcină nominală în regimul de pregătire a apei calde
Pnw	Intervalul nominal al puterii termice în regimul de pregătire a apei calde
D	Debit specific

4 Montajul

Datele de pe plăcuța de timbru	Semnificație
PMW	Presiunea maximă a apei în regimul de pregătire a apei calde
	Cod de bare cu număr serial



Indicație

Verificați dacă produsul corespunde grupei de gaz la locul de instalare.

3.3 Numărul serial

Găsiți numărul serial pe plăcuța din plastic aflată în partea de jos a panoului frontal, precum și pe plăcuța de timbru.

3.4 Caracteristica CE



Prin caracteristica CE se certifică faptul că produsele îndeplinesc cerințele de bază ale directivelor în vigoare conform plăcuței cu date constructive.

Declarația de conformitate poate fi consultată la producător.

4 Montajul

4.1 Despachetarea produsului

- Scoateți produsul din ambalajul de carton.
- Îndepărtați foliile de protecție de pe toate piesele produsului.

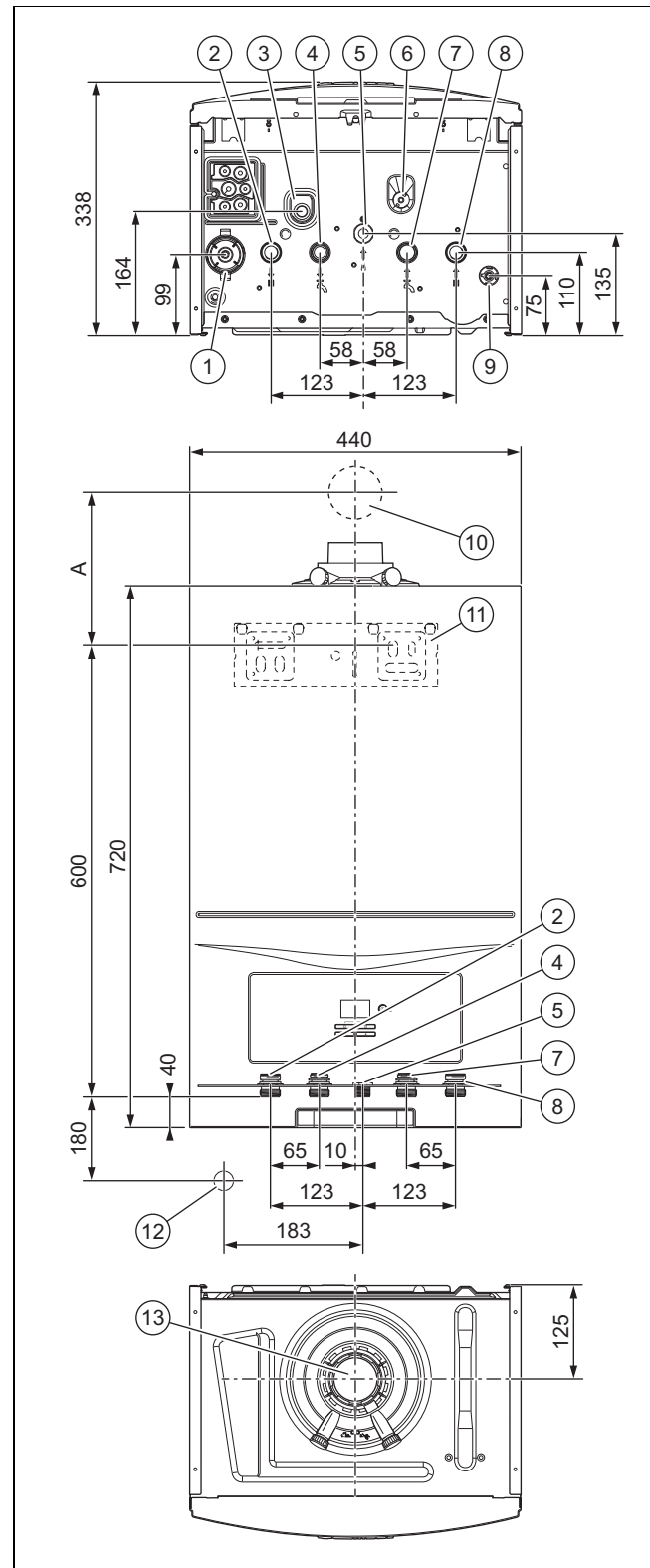
4.2 Verificarea setului de livrare

- ▶ Verificați caracterul complet și integru al setului de livrare.

4.2.1 Set de livrare

Nu- măr	Denumire
1	Generator de căldură
1	Pungă cu accesori: <ul style="list-style-type: none"> - Suportul aparatului - Pungă cu garnituri - Pungă cu șuruburi și dibluri - Șablon de montaj - Furtun de scurgere condens
1	Documentație

4.3 Dimensiuni

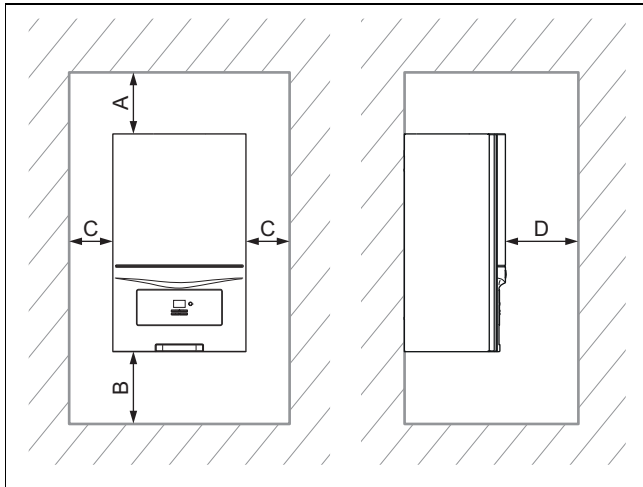


- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Sifon condens (racord evacuare condens
ø 21,5 mm) | 4 | Racordul de apă caldă menajeră, G3/4 |
| 2 | Racord pentru turul de încălzire, G3/4 | 5 | Racordul de gaz, G1/2 |
| 3 | Racord conductă de scurgere la supapa de siguranță a încălzirii
ø 15 mm | 6 | Robinet de umplere |
| | | 7 | Robinet de apă rece, G3/4 |
| | | 8 | Racordul pentru returnul de încălzire, G3/4 |
| | | 9 | Robinet de golire |

- | | |
|--|---|
| <p>10 Trecere prin perete a tubulaturii de admisie/evacuare gaze
A = vezi șablonul de montaj (racord pentru tubulatura de aer/gaze arse \varnothing 60/100 mm)
A = 235 mm (racord pentru tubulatura de aer/gaze arse \varnothing 80/125 mm)
A = 220 mm (racord pentru tubulatura de aer/gaze arse \varnothing 80/80 mm)</p> | <p>11 Suportul aparatului
12 Racord al pâlniei de golire/al sifonului de condens R1
13 Racord tubulatură de admisie/evacuare gaze</p> |
|--|---|

Preluati dimensiunea A din șablonul de montaj alăturat.

4.4 Distanțe minime



	Distanța minimă
A	165 mm: tubulatură de admisie/evacuare gaze \varnothing 60/100 mm 275 mm: tubulatură de admisie/evacuare gaze \varnothing 80/125 mm 300 mm: tubulatură de admisie/evacuare gaze \varnothing 80/80 mm
B	180 mm; optim cca. 250 mm
C	5 mm; optim cca. 50 mm
D	500 mm distanță înainte de generatorul de căldură pentru a facilita un acces ușor pentru lucrări de întreținere (poate fi realizată printr-o ușă ce poate fi deschisă).

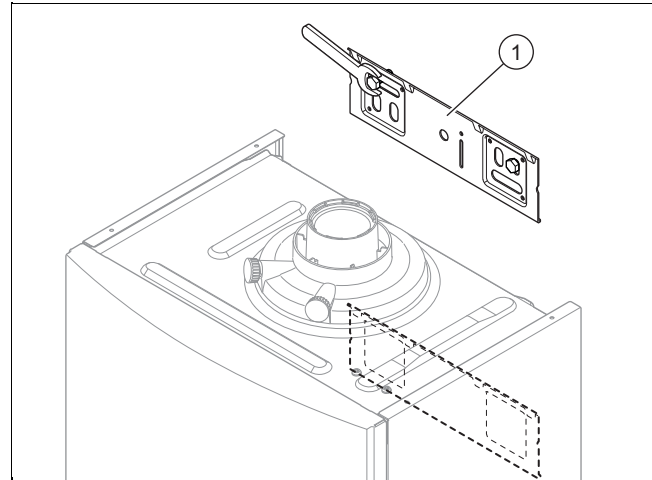
4.5 Distanțele față de subsamblurile inflamabile

Nu este necesară o distanță a produsului față de componentele din compuși inflamabili.

4.6 Utilizarea șablonului de montaj

- ▶ Utilizați șablonul de montaj pentru stabilirea locurilor în care trebuie să perforați găuri și în care trebuie să realizați străpungeri.

4.7 Suspendarea produsului



1. Verificați dacă peretele are capacitate portantă suficientă pentru masa operațională a produsului.
2. Verificați dacă materialul de fixare livrat poate fi folosit pentru perete.

Condiții: Capacitatea portantă a peretelui este suficientă, Materialul de fixare este admis pentru perete

- ▶ Suspendați produsul conform descrierii.
- ▶ Montați suportul aparatului (1) pe perete.
- ▶ Suspendați produsul pe sus cu consola de suspendare pe suportul produsului.

Condiții: Capacitatea portantă a peretelui nu este suficientă

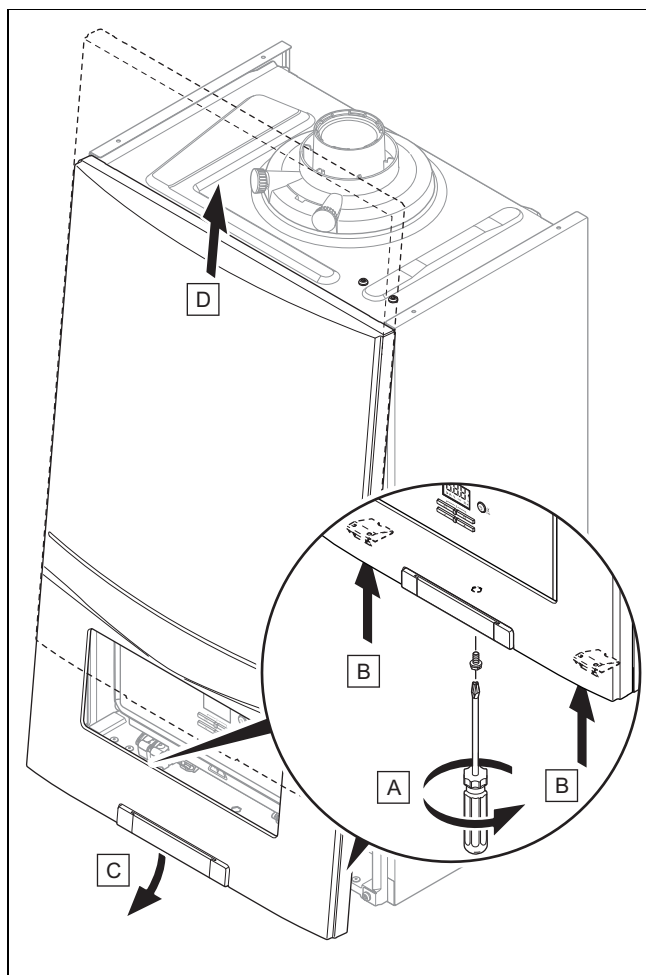
- ▶ Asigurați la locație un dispozitiv de suspendare cu capacitate portantă suficientă. Utilizați pentru aceasta de ex. suporturi individuale sau o zidărie aparentă.
- ▶ Dacă nu puteți realiza dispozitiv de suspendare cu capacitate portantă suficientă, atunci nu suspendați produsul.

Condiții: Materialul de fixare nu este permis pentru perete

- ▶ Suspendați produsul cu materialul de fixare adaptat la locație conform descrierii.

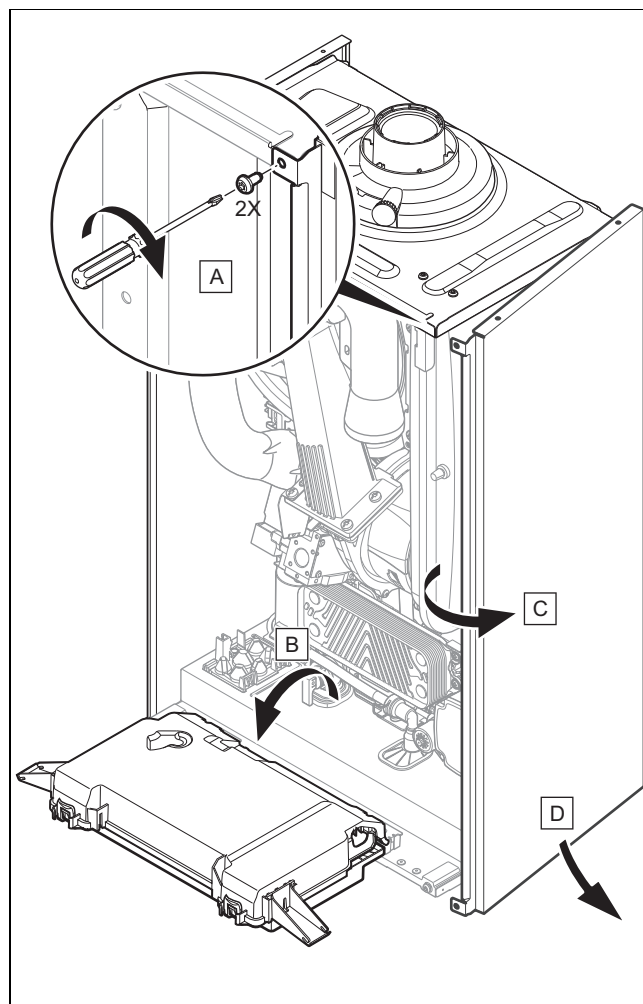
5 Instalarea

4.8 Demontarea carcasei frontale



- Demontați carcasa frontală conform reprezentării din figură.

4.9 Demontarea părții laterale



Precauție!

Riscul producerii de pagube materiale cauzate de deformare mecanică!

Dacă demontați ambele piese laterale, atunci este posibilă contracția mecanică a produsului, ceea ce poate provoca daune de ex. ale tubajului, iar astfel pot rezulta neetanșeități.

- Demontați întotdeauna numai o piesă laterală, niciodată ambele piese laterale simultan.

- Demontați partea laterală conform reprezentării din figură.

5 Instalarea



Pericol!

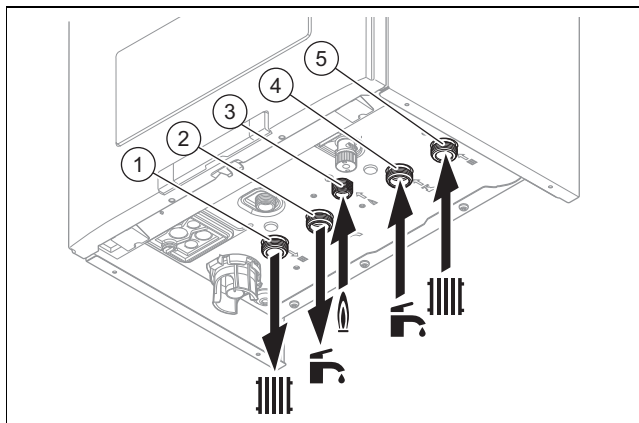
Pericol de opărire și/sau riscul producerii de pagube materiale prin instalarea necorespunzătoare și prin apa scursă!

Tensiunile din conductele de racordare pot provoca neetanșeități.

5 Instalarea

5.2 Racorduri pentru gaz și apă

Condiții: Produs cu prepararea apei calde integrată



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Racordul pentru turul de încălzire, G3/4 | 4 | Racord pentru conducta de alimentare cu apă rece, G3/4 |
| 2 | Racordul de apă caldă menajeră, G3/4 | 5 | Racordul pentru returul de încălzire, G3/4 |
| 3 | Racordul de gaz, G1/2 | | |

► Realizați racordurile de apă și de gaz conform standardelor în vigoare.

1. Aerisiți conducta de gaz înaintea punerii în funcțiune.
2. Verificați dacă sunt etanșe racordurile (→ pagina 21).
3. Verificați etanșeitarea întregii conducte de gaz în mod profesional.

5.3 Racordarea conductei de scurgere a condensului

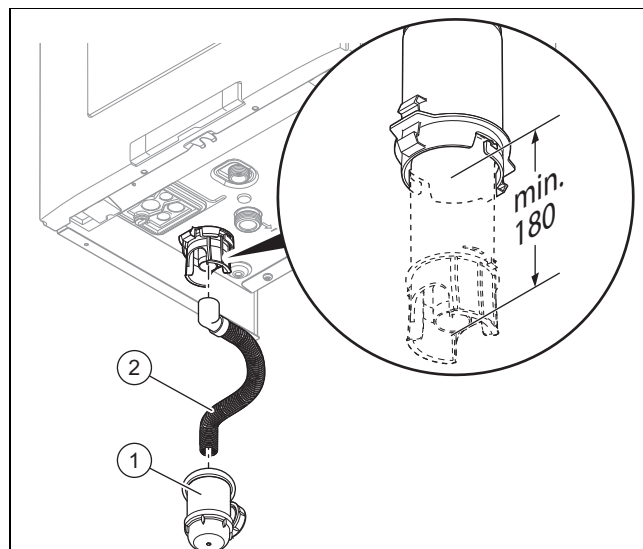


Pericol!

Pericol de moarte prin scurgerea gazelor de ardere!

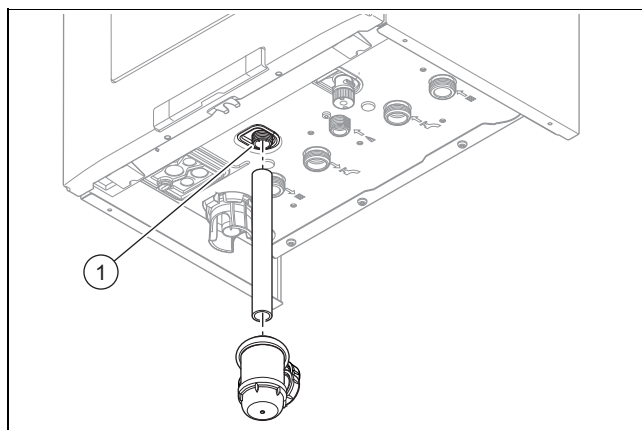
Conducta de scurgere a condensului de la sifon nu trebuie să fie conectată etanș cu o conductă de ape uzate, deoarece, în caz contrar, sifonul intern de condens poate fi golit prin aspirare și poate să apară gaz de ardere.

- Nu legați etanș conducta de scurgere a condensului de conducta de ape uzate.



- Folosiți numai conducte din material rezistent la acizi (de ex. plastic) pentru conducta de scurgere a condensului.
- Sub sifonul de condens lăsați liber un spațiu de montaj de minim 180 mm.
- Suspențați conducta de scurgere a condensului (1) peste pâlnia de scurgere preinstalată (2).

5.4 Montarea țevii de scurgere la supapa de siguranță



1. Montați țeava de scurgere pentru supapa de siguranță astfel încât aceasta să nu se deterioreze în momentul demontării și montării părții inferioare a sifonului.
2. Montați țeava de scurgere conform descrierii de mai sus.
3. Asigurați-vă de faptul că poate fi observat capătul conductei.
4. Asigurați-vă că, la evacuarea apei, aburului sau în caz de inundație, nicio persoană nu poate fi rănită și nicio componentă electrică nu poate fi deteriorată.

G Date tehnice

Date tehnice – încălzire

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Temperatura maximă pe turul de încălzire (setare din fabrică - d.71)	75 °C	75 °C
Intervalul de reglare a temperaturii de încălzire pe tur	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C
Presiunea maximă admisă (PMS)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Debitul nominal al apei ($\Delta T = 20$ K)	797 l/h	1.033 l/h
ΔP încălzire la debit nominal ($\Delta T = 20$ K), Bypass închis	0,024 MPa	0,014 MPa
ΔP încălzire la debit nominal ($\Delta T = 20$ K), Bypass în modul de setare din fabrică	0,043 MPa	0,025 MPa
Valoare aproximativă a volumului de condens (valoarea pH-ului între 3,5 și 4,0) la 50/30 °C	1,91 l/h	2,48 l/h
Capacitatea vasului de expansiune	8,0 l	8,0 l
Randament termic maxim (reglarea din fabrică - d.00)	Auto	Auto

Date tehnice - G20

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Domeniul puterii utile (P) la 50/30 °C	7,2 ... 20,2 kW	8,3 ... 26,1 kW
Domeniul puterii utile (P) la 80/60 °C	6,5 ... 18,5 kW	7,5 ... 24,0 kW
Intervalul puterii termice - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (P)	6,6 ... 24,0 kW	7,7 ... 28,0 kW
Sarcina termică maximă - încălzirea (Q max.)	19,1 kW	24,8 kW
Sarcina termică minimă - încălzirea (Q min.)	6,8 kW	7,8 kW
Sarcina termică maximă - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (Q max.)	24,5 kW	28,6 kW
Sarcina termică minimă - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (Q min.)	6,8 kW	7,8 kW

Date tehnice - G31

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Domeniul puterii utile (P) la 50/30 °C	7,2 ... 20,2 kW	8,3 ... 26,1 kW
Domeniul puterii utile (P) la 80/60 °C	6,5 ... 18,5 kW	7,5 ... 24,0 kW
Intervalul puterii termice - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (P)	6,6 ... 24,0 kW	7,7 ... 28,0 kW
Sarcina termică maximă - încălzirea (Q max.)	19,1 kW	24,8 kW
Sarcina termică minimă - încălzirea (Q min.)	6,8 kW	7,8 kW
Sarcina termică maximă - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (Q max.)	24,5 kW	28,6 kW
Sarcina termică minimă - apă caldă sau reîncălzirea boilerului (Q min.)	6,8 kW	7,8 kW

Date tehnice - Apă caldă

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Debitul minim al apei	1,7 l/min	1,7 l/min
Debit specific (D) ($\Delta T = 30$ K) conform EN 13203	11,50 l/min	13,50 l/min
Debit specific ($\Delta T = 35$ K)	9,9 l/min	11,6 l/min
Presiunea minimă admisă	0,03 MPa (0,30 bar)	0,03 MPa (0,30 bar)
Presiunea maximă admisă (PMW)	1 MPa (10 bar)	1 MPa (10 bar)
Intervalul de temperatură	35 ... 60 °C	35 ... 60 °C
Limitator debit apă rece	8,0 l/min	10,0 l/min
Confort de apă caldă conform standardului EN 13203	**	**

Date tehnice – generalități

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Categoria de gaz	I12H3P	I12H3P
Diametrul tubului de gaz	1/2"	1/2"
Diametrul conductei de încălzire	3/4"	3/4"
Supapa de siguranță a țevii de racordare (min.)	15,0 mm	15,0 mm
Conducta de scurgere a condensatului (min.)	21,5 mm	21,5 mm
Presiunea de alimentare a gazului G20	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
Presiunea de alimentare cu gaz G31	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)
Debitul de gaz la P max. - Apă caldă (G20)	2,6 m ³ /h	3,0 m ³ /h
Număr CE (PIN)	CE-0063CR3775	CE-0063CR3775
Debitul de fum în regimul de încălzire la P min.	3,2 g/s	3,7 g/s
Debitul de fum în regimul de încălzire la P max.	9,1 g/s	11,8 g/s
Debitul de fum în regimul de pregătire a apei calde la P max.	11,7 g/s	13,6 g/s
Tipuri de instalații validate	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P
Temperatura min. a gazelor arse	44 °C	41 °C
Temperatura max. a gazelor arse	85 °C	95 °C
Randament nominal la 80/60 °C	96,9 %	97,0 %
Randament nominal la 50/30 °C	105,7 %	105,4 %
Randament nominal în regimul de sarcină parțială (30 %) la 40/30 °C	107,8 %	107,8 %
Clasa NOx	6	6
Dimensiunile produsului, lățimea	440 mm	440 mm
Dimensiunile produsului, adâncimea	335 mm	335 mm
Dimensiunile produsului, înălțimea	720 mm	720 mm
Masa netă	30,8 kg	30,8 kg
Greutatea pompei cu rezervorul plin	33,5 kg	33,5 kg

Anexă

Date tehnice – Electricitate

	VUW 236/7-2 (H-INT II)	VUW 286/7-2 (H-INT II)
Conexiune electrică	- 230 V - 50 Hz	- 230 V - 50 Hz
Siguranța încorporată (portant)	T2/2A,250V	T2/2A,250V
Consumul max. de putere electrică	100 W	110 W
Consumul de putere electrică Standby	1,6 W	1,8 W
Tipul de protecție	IPX4D	IPX4D
Tensiunea de racordare admisă	190 ... 253 V	190 ... 253 V